

קְדוּשָׁה

נְקַדֵּשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם, כְּשֵׁם שְׁמִקְדֵי־שָׁמַיִם אוֹתוֹ
בְּשָׁמַי מָרוֹם, כַּכְּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:
קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:
אֲדִיר אֲדִירָנוּ, יְיָ אֲדוֹנֵינוּ מָה אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל-הָאָרֶץ:
בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְקוֹמוֹ.
אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אָבִינוּ, הוּא מְלִכְנוּ, הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ,
וְהוּא יִשְׁמָיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָּל חַי.
אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.
יְמִלֶךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר, הַלְלוּיָהּ
לְדוֹר וָדוֹר נְגִיד גְּדֻלָּהּ,
וּלְנִצַּח נְצַחִים קְדוּשַׁתְךָ נְקַדֵּישׁ,
וְשַׁבְּחָהּ, אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הֵאֱלֵה קְדוּשָׁה.

קְדוּשָׁה

Root: ק-ד-ש

Meaning - holy, sacred

Words in the prayer with the root: קְדוּשָׁה שְׁמֵי קְדוֹשִׁים וְקְדוֹשׁ
הַקְדוֹשׁ וְקְדוֹשׁ קְדוֹשׁ

The קְדוּשָׁה is the third prayer of the Amidah, the third section of the Shabbat morning service. In most congregations, the congregation says/chants a line and then the leader repeats it. About halfway through the prayer, the leader and the congregation join together in saying/chanting the remainder of the blessing. The first prayer of the Amidah, the אֲבוֹת, reminds us of our connection to our past, while the second prayer, the גְּבוּרוֹת, reminds us of God's power and majesty. The third prayer, the קְדוּשָׁה reminds us that God is holy, and that we are holy because God is holy. It implies that the best way to imitate God's holiness is by doing mitzvot. It suggests that we should live our lives as if we are always on holy ground when we share with the poor, honor our parents, observe Shabbat, refrain from gossip, and act lovingly toward others. The קְדוּשָׁה teaches us that our actions determine our level of holiness.

Vocabulary

all - כָּל, כֻּל	Your Prophet - נְבִיאֶיךָ
the earth - הָאָרֶץ	He - הוּא
holy - קְדוֹשׁ	how, what - מָה
	Hosts - צְבָאוֹת

Past Roots and Prefixes

choose ב-ה-ר	place, put ש-י-מ	bless ב-ר-כ
life, live ה-י-י (י)	root for names of God and also the word “God” (ה)-ל-א	
and ו	to, for ל	great, large ל-ד-ג
give נ-ת-נ	on, in, with ב or כ	save, redeem ל-א-ג
hero, power ג-ב-ר	father א-ב	mother א-מ
	love א-ה-ב	speak ד-ב-ר

Translation

Let us sanctify Your Name on earth, as it is sanctified in the heavens above.

As it is written by Your Prophet. And they called one to another and said,
“Holy, Holy, Holy, is Adonai of hosts; the whole earth is full of God’s glory.”

Source of our strength, Adonai our God, how mighty is Your name in all the earth!

Blessed is the glory of Adonai from God’s place.

Our God is one, our parent, our ruler and our savior,

And God will hear us in God’s mercy before the eyes of the living

I am Adonai your God!

Adonai will ruler forever and ever, our God, O Zion, from generation to generation, Halleluyah!

From generation to generation we shall speak of Your greatness, and forever we shall declare
Your holiness. Your praise shall never depart from our lips.

We stand before You, Adonai holy God.